



ກົມພາສີ Lao Customs Department

ໃບແຈ້ງເຄື່ອງຂອງຕິດຕົວຜູ້ໂດຍສານ Customs Declaration Form for Personal Effects

ຂ້າ / Inbound Passenger ☐ ຂ້ອກ / Outbound Passenger ☐

ຜູ້ໂດຍສານແຕ່ລະຄົນ ຫຼື ສະມາຊິກພາຍໃນຄອບຄົວທີ່ຮັບຜິດຊອບຕ້ອງໄດ້ສະໜອງຂໍ້ມູນຕໍ່ໄປນີ້
(ໜຶ່ງໃບແຈ້ງຕໍ່ຄອບຄົວ):

Each traveler or responsible family member must provide the following information
(only ONE written declaration per family is required):

1. ນາມສະກຸນ / Surname
ຊື່ / Name
2. ວັນເດືອນປີເກີດ/Date of Birth ວັນ/Date.....ເດືອນ/Month.....ປີ/Year.....
ເພດ/Sex ຊາຍ/Male ☐ ຍິງ/Female ☐
3. ອາຊີບ/Occupation
4. ຫຼັກສິດຜ່ານແດນ/Passport ☐ ຫຼັກສິດຜ່ານແດນ/Border Pass ☐
5. ເລກທີ/No.
6. ສັນຊາດ/Nationality
7. ປະເທດທີ່ຢູ່ອາໄສ/Country of Residence
8. ຈຳນວນສະມາຊິກຄອບຄົວທີ່ເດີນທາງມານຳກັນ/Number of Family members traveling with you
9. ເຮືອບິນ/Airplane ☐ ລົດ/Car ☐ ເຮືອ/Vessel ☐ ລົດໄຟ/Train ☐ ນຳເບີ/No.
10. ຂ້າພະເຈົ້າ/ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ມີສະກຸນເງິນຕ່າງປະເທດ ຫຼື ວັດຖຸມີຄ່າ ຫຼື ເຄື່ອງມືທາງດ້ານການເງິນທີ່ມີ
ມູນຄ່າທຽບເທົ່າ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າ 100 ລ້ານກີບ ມີ/Yes ☐ ບໍ່/No ☐
I am/we are bringing into / taking out of Lao PDR the foreign currency or valuable item
or Bearer Negotiable instruments of equivalent value or more than LAK 100 million
11. ຂ້າພະເຈົ້າ/ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ມີການນຳເຂົ້າສິນຄ້າ, ເຄື່ອງຂອງທີ່ມີລັກສະນະການຄ້າ ເຊັ່ນ:
I/We have commercial merchandise
(ສິນຄ້າເພື່ອຈຳໜ່າຍ, ຕົວຢ່າງສິນຄ້າເພື່ອສັງເກດ ຫຼື ສິນຄ້າທີ່ມີຈຸດປະສົງເພື່ອເຊື່ອມຕໍ່ການຂາຍ ຫຼື ຜົນຜະລິດຂອງການຕິດຕົວຜູ້ໂດຍສານ)
(Articles for sale, samples used for soliciting orders, or goods that are not
considered personal effects) ມີ/Yes ☐ ບໍ່/No ☐
ຖ້າວ່າ "ມີ", ກະລຸນາແຈ້ງເຈົ້າໜ້າທີ່ພາສີ/ If "YES", to any or all above please declare to Customs
ຂ້າພະເຈົ້າຍັງຢືນຢັນວ່າ ຂໍ້ມູນຕ່າງໆ ທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນໃບແຈ້ງນີ້ ແມ່ນຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມຈິງທຸກປະການ
I CERTIFY THAT ALL INFORMATION GIVEN IS TRUE AND CORRECT

ວັນທີ/Date (DD/MM/YY)

ລາຍເຊັນຜູ້ໂດຍສານ (Passenger Signature)

BEST ROAMING



MOBILE NETWORK

- Please select "Beeline" or "Laos" Networks
- Fast mobile internet
- Best prices



Beeline®

ຄໍາເຕືອນ / WARNING:

1. ມາດຕາ 146 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຢາຂອງ ສປປ ລາວ, ສະບັບເລກທີ 12/ສພຊ, ລົງວັນທີ 09 ພະຈິກ 2005 "ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງຜະລິດ, ຄ້າຂາຍ, ຈຳໜ່າຍ ຫຼື ມີໄວ້ໃນຄອບຄອງ, ນຳເຂົ້າ-ສົ່ງອອກ ຫຼື ນຳຢາເສບຕິດຜ່ານ ສປປ ລາວ" ໃຫດສູງສຸດຄືປະຫານຊີວິດ.
In accordance with Article 146 of the Revised Criminal Law of Lao PDR No. 12/NA, dated on November 9, 2005 "Any persons, who produce, traffic, distribute or have in their possession, import, export, transport or carry illicit drug in transit through Lao PDR", the severe penalty shall be sentenced to death penalty.
2. ຫ້າມນຳເຂົ້າ-ສົ່ງອອກ ແລະ ຜ່ານແດນສິນຄ້າ, ເຄື່ອງຂອງປະເພດເກືອດຫ້າມເຊັ່ນ: ອາວຸດເສີກ, ວັດຖຸລະເບີດ, ສິ່ງຝິມລາມັກ, ພະພຸດທະຮູບ, ວັດຖຸບູຮານ, ເຄື່ອງຂອງລະເມີດຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ເຄື່ອງຂອງປະເພດອື່ນໆ ທີ່ກົດໝາຍ ສປປ ລາວ ໄດ້ກຳນົດ.
It is prohibited to import-export and transit any prohibited goods, such as firearms, explosives, obscene literature, Buddha images, antiques, counterfeit and other items restricted or controlled by the relevant domestic laws.
3. ການນຳເຖິງ, ວັດຖຸມີຄ່າ ຫຼື ເຄື່ອງມືທາງດ້ານການເງິນທີ່ມີມູນຄ່າທຽບເທົ່າ 100 ລ້ານກີບຂຶ້ນໄປ ເຂົ້າມາ ສປປ ລາວ ຕ້ອງແຈ້ງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຜາສິປະຈຳດ່ານຜາສີຊາຍແດນ ແລະ ໃນເວລານຳອອກ ສປປ ລາວ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດຈາກທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ແລະ ແຈ້ງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຜາສິປະຈຳດ່ານຜາສີຊາຍແດນ.
Any persons who bring cash, valuable items or Bearer Negotiable Instrument of equivalent to or more than the value of LAK 100 million into Lao PDR, shall declare to Customs at the border; and if you take out of Lao PDR the said value, the permission shall be obtained from the Bank of Lao PDR and declare to Customs at the border.
4. ການນຳເຂົ້າເຄື່ອງຂອງທີ່ມີມູນຄ່າບໍ່ເກີນ 50 ໂດລາສະຫະລັດ/ຄົນ, ເຫຼົ້າທຸກຊະນິດບໍ່ເກີນ 2 ລິດ, ເບຍທຸກຊະນິດບໍ່ເກີນ 5 ລິດ, ເຫຼົ້າແວງທຸກຊະນິດບໍ່ເກີນ 3 ລິດ, ຢາສູບທຸກຊະນິດບໍ່ເກີນ 1 ຖູດ (200 ກອກ), ຢາສູບຊີກາບໍ່ເກີນ 50 ກອກ ຫຼື ໃບຢາສູບບໍ່ເກີນ 250 ກຣາມ, ນ້ຳຫອມ ແລະ ຫົວນ້ຳຫອມ ບໍ່ເກີນຊະນິດລະຫຼັງຢ່າງ ຈະໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນຄ່າຜາສິ ແລະ ພັນທະອື່ນ. ຖ້າມີການນຳເຂົ້າເກີນມູນຄ່າ ແລະ ເກີນຈຳນວນ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ຂ້າງເທິງ ຕ້ອງແຈ້ງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຜາສິປະຈຳດ່ານ.
If you have any goods obtained from abroad not exceeding 50 USD per person, all types of spirits not exceeding 2 liters, all types of beer not exceeding 5 liters, all types of wine not exceeding 3 liters, all types of cigarettes not exceeding 1 carton (200 cigarettes), cigars not exceeding 50 or tobacco leaves not exceeding 250 grams, perfume or fragrant oils not exceeding one item each, customs duties and taxes are exempted. If you import any goods exceeding the value and quantities described above, you shall declare it to Customs.
5. ການນຳເຂົ້າເຄື່ອງຂອງທີ່ມີຈຳນວນເກີນການຊົມໃຊ້ຂອງຜູ້ໂດຍສານເຊັ່ນ: ຢາປິວຜະຍາດ, ສິ່ງຝິມ, ສິບັນເທີງທາງອິເລັກໂທຣນິກ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເສຍກ່ອນ.
If you have any goods obtained from abroad exceeding the volume of personal use, such as medicines, printing matters, electronic media, you are required to obtain the permission from relevant government agencies.
6. ການນຳເຂົ້າ ຫຼື ສົ່ງອອກພືດ, ສັດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນທີ່ໄດ້ຈາກສັດ ທີ່ຢູ່ໃນບັນຊີຂອງສິນທິສັນຍາສາກົນວ່າດ້ວຍການຄຸ້ມຄອງພືດ, ສັດທີ່ໃກ້ສຸນພັນ(CITES)ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເສຍກ່ອນ.
If you bring into or take out plants, animals and animal products under Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora to or from Lao PDR, you shall obtain the permission from relevant government agencies.

ລາຍການສິນຄ້າ, ເຄື່ອງຂອງທີ່ຕ້ອງແຈ້ງ/List of goods to declare

ລ/ດ No	ລາຍການສິນຄ້າ Description of Goods	ຈຳນວນ Quantity	ມູນຄ່າ Value	ສະເພາະເຈົ້າໜ້າທີ່ / Official use only
	ລວມຍອດ/TOTAL			
	ວັນທີ/ Date.....			ເຈົ້າໜ້າທີ່ຜາສິ/ ກວດກາ/Inspector ເຊັ່ນ/Signature.....



Beeline® BEST ROAMING

SCRATCH AND WIN

More than 1 million prizes

ຂຸດ ແລະ ຮັບຫັ້ນທີ່

ຫຼາຍກວ່າ 1 ລ້ານ ລາງວັນ



BEST PRICE MOBILE NETWORK

ເຄືອຂ່າຍລາຄາສຸດຄຸ້ມ